

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554_TJI_Grou\]](#) 091 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

[1554_TJI_Grou] 091 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Epitaphe nouveau de Martin, par C. M.
Incipit non modernisé Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

Ce document est une variation de :

[\[1568c_TJI_Bon\]](#) 135 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :

[\[1556c_TJI_Denise\]](#) 089 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\]](#) 092 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\]](#) 146 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\]](#) 091 Cy gist Martin, qui pour saouler Alix est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Cy gist Martin, qui pour saouller Alix
Tant culleta, qu'il en perdit la vie :
Car sans cesser, ou sus bancz ou sus litz
Elle voulut en passer son envie.
Il esgouta toute son eau de vie,
Puis se voulut restaurer de coulitz :
Mais la vigueur des tourdions joliz
Qu'avoit Alix inventez à son ayse,
Ses roydes nerfz rendit tant amolliz
Qu'il fut martyr : dont toy, qui cecy lis
Va, si tu veux que ton culleter plaise,
Baiser sa tombø au plus pres de Senlis,
Alors pourras culleter plus que seize.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 091

FoliotationD2r

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Des ioyenses inuentions.

Qu'il n'y a celle (y compris la plus sage)
A qui soudain l'eau n'en vint à la bouche.

Epitaphe nouveau de Martin
par, C. M.

Cy gist Martin, qui pour faouller Alix:
Tant culleta, qu'il en perdit la vie:
Car sans cesser, ou sus bancz ou sus litz
Elle voulut en passer son enuie.
Il esgouta toute son eau de vie,
Puis se voulut restaurer de coulitz:
Mais la vigueur des tourdions ioliz.
Qu'auoit Alix inuentez à son ayse,
Ses roydes nerfz rendit tant amolliz,
Qu'il fut martyr: dont toy, qui cecy lis
Va, si tu veux que ton culleter plaise,
Baïser sa tombꝛ au plus pres de Senlis,
Alors pourras culleter plus que seize.

Epitaphe du seigneur Baron de
Carmion, par S. R.

Cy gist, qui a tousiours tenu
Maison ouuertꝛ à tous costez,
Et si n'eut oncq' de reuenu
Deux rouges doubles bien contez.

Dii.

Et di